

# Missione Cattolica di Lingua Italiana - Unità Pastorale Zimmerberg Horgen - Notiziario dei fedeli

## INCONTRO

### RICOMINCIAMO INSIEME

Carissimi tutti, nella speranza che abbiate trascorso delle splendide ferie estive e il vostro rientro sia stato piacevole, vi comunichiamo che anche la Missione riprenderà con l'apertura dei gruppi; Incontri pensionati nei vari paesi, Incontri delle giovani famiglie "Schnappi-Cocodrillo" ogni Lunedì a Horgen, le prove del coro ogni Mercoledì a Horgen, le serate bibliche, e quelle del Cinesforum. Come novità della nuova stagione, è stata creata una nuova opportunità di ritrovo dedicato agli adulti, specialmente ai giovani che desiderano incontrarsi e conoscersi meglio per discutere delle questioni attuali di vita quotidiana. Al momento si incontreranno una volta al mese. Tutte le date sono stabilite nel calendario e non ci resta che aspettarvi a tutti nei vari gruppi di appartenenza. Un caloroso saluto. **Don Gábor Szabó**

### GITA ALL'ISOLA UFENAU

Come programmata già da un po' di tempo, i pensionati di Kilchberg e Thalwil si sono dati appuntamento lunedì 27 giugno 2016 all'imbarcadere di Thalwil. Il tempo ci ha voluto bene. C'era un sole splendido e caldo, tutti eravamo di buon umore. Purtroppo per un malinteso della sottoscritta abbiamo perso il battello che ci avrebbe portato a Erlenbach per poi proseguire per l'isola di Ufenau. Allora che fare, dopo qualche telefonata abbiamo messo in atto il piano B. Con un po' di fatica ci siamo incamminati verso la stazione di Thalwil, dove abbiamo preso il treno che ci ha portato a Wädenswil. Qui si è aggregata a noi Adriana, salendo poi sul battello proveniente da Erlenbach abbiamo raggiunto l'isola di Ufenau. A questo punto vorrei ringraziare tutti per la comprensione e la fatica. Giunti sull'isola ci siamo incamminati, chiacchierando e cantando, verso il ristorante dove eravamo attesi per il pranzo. Ci attendeva un prelibato menu: petto di pollo con gratin di patate e insalata mista. Si stava veramente bene all'ombra di due grandi alberi con un lieve venticello. Nel pomeriggio ci siamo recati con tranquillità verso la chiesa dei S.S. Pietro e Paolo e la cappella di S. Martino. Su consiglio della Signora Lüscher, gerente del ristorante, abbiamo cantato e messo alla prova l'acustica. Veramente fenomenale. A questo punto ci ha raggiunto il missionario, il quale ci ha dato ulteriori informazioni sul posto. Più tardi, verso le 16.00 siamo saliti sul battello che ci ha portati a Rapperswil. Qui ci siamo goduti il lungolago passeggiando, rilassandoci sulla riva ed alcuni gustandosi un ottimo gelato. Infine con il battello siamo ritornati a Thalwil, godendoci il resto del pomeriggio. È stata una bella gita e siamo stati bene insieme.

**Maria Clelia Oprandi**

### RINNOVO PROMESSE MATRIMONIALI

Come di consueta tradizione, il nostro

missionario ha celebrato una Santa Messa dedicata a tutte le coppie che desideravano ricevere una benedizione particolare per il loro anniversario di matrimonio. Durante la S. Messa le due coppie presenti i Signori Oprandi Pierangelo e Maria Celia e i Signori Virgilio Carmine e Addolorata, festeggiando entrambi 40 anni di matrimonio, hanno ricevuto una benedizione particolare dopo essersi scambiati gli anelli e rinnovato le loro promesse d'amore. In seguito alla Santa Messa, erano tutti invitati all'aperitivo offerto dalla Missione nella sala parrocchiale, intrattenendosi piacevolmente e per poter brindare e fare gli auguri ai festeggiati. Si ringraziano le nostre due aiutanti Annamaria Sterni e Sofia Balduzzi per il loro grande impegno nell'arte culinaria.

### ZÜRÌ FÄSCHT 2016

Quest'anno la triennale Festa di Zurigo ha avuto luogo dall'1 al 3 luglio scorso. Per la seconda volta consecutiva il Coro della Missione è stato invitato a partecipare. Con grande piacere e slancio Coriste e Coristi si sono impegnati per fare bella figura. Sotto la guida dell'organista Andreas Schönenberger, Coriste e Coristi hanno presentato canti liturgici e folcloristici. Per questi ultimi sono stati scelti canti molto noti come "Funiculi", Azzurro ed altri per far sì che anche i presenti potessero cantare assieme. Guardando il coinvolgimento del pubblico devo dire che l'idea di presentare non solo canti liturgici è stata azzeccata. Poiché siamo stati invitati per la prossima festa (2019) credo che sono molto graditi i canti popolari. L'esperienza insegna ed il Coro ne farà tesoro. Alla prossima (a Dio piacendo). **Augusto Capozzi**

### CAMBIAMO DISCORSO

Gli amici normalmente s'incontrano nel Bar per fare due chiacchiere: Cosa succede al mondo che ci circonda? Proprio così, la Missione vuole offrire una serata al mese dedicata ad affrontare, in modo chiaro e comprensibile, i maggiori temi di attualità in compagnia, con tanta passione e curiosità di capire il mondo attorno a noi. Vi aspettiamo per due chiacchiere sul mondo e per prendere un bicchiere di vino insieme. Prima serata nel Centro Parrocchiale a Horgen alle ore 20:15 Venerdì il 23 Settembre con al centro il tema: Europa: dove stiamo andando? Tutti coloro che sono interessati, specialmente i giovani adulti, sono invitati a partecipare a questo incontro informale ma formativo, dove ciascuno di noi può dare il suo contributo prezioso.

### SANTA MESSA PER BAMBINI

A partire da Settembre una volta al mese ci sarà una Santa Messa dedicata a tutti i bambini nella Capella Bruder Klaus ad Au (Indirizzo: Alte Landstr. 91, 8804 Au). La prima celebrazione avrà luogo Sabato, 24 Settembre alle ore



**Anniversari matrimoni.**

10.00. Ci farebbe piacere ricevere tante famiglie con i vostri bambini. Dopo la Messa avremo anche l'opportunità di passare un po' di tempo insieme a giocare.

### IL TEDESCO E' PER TUTTI

Continuano gli incontri con Margrit Müller per il perfezionamento della lingua tedesca. Le lezioni, che si tengono al giovedì dalle 10.00 alle 11.30 ad Horgen, si soffermano sull'approfondimento della lingua parlata, con la finalità sia di ampliare il proprio vocabolario e perfezionare la propria pronuncia sia di conoscere detti e modi di dire tipici della lingua parlata comune. Queste mattine, oltre gli scopi di apprendimento, offrono la possibilità di passare delle ore insieme in un clima di collaborazione e rilassatezza. I prossimi appuntamenti sono il 29 settembre / 20 ottobre / 3 e 17 Novembre / 1 e 15 Dicembre. A partire da settembre, per ragioni esterne, chi volesse partecipare dovrà pagare la moderata somma di Fr. 8.- a lezione. L'intera somma del contributo dovrà essere pagata direttamente al Centro Baumgärtlihof nel mese di dicembre.

### CENA PENSIONATI

Anche quest'anno, il gruppo di Base di Adliswil organizza l'ormai tradizionale cena dei pensionati che si terrà sabato 8 ottobre 2016 alle ore 19.00 nella sala della chiesa cattolica di KILCHBERG (Schützenmattstr. 25, 8802 Kilchberg). Per motivi del rinnovo della chiesa di Adliswil, quest'anno la cena si sposterà nella suddetta sala. Vi preghiamo di annunciarvi entro il 30 settembre 2016 presso la Missione Tel. 044 725 30 95 dalle ore 8.00 alle ore 11.30.

### GITA AL FLÜELI-RANFT "BRUDER KLAUS"

Il 17 Ottobre 2016 viene organizzata dalla Missione una gita collettiva al Flüeli-Ranft "Bruder Klaus". San Nicola di Flüe, o Nicolao (1417-1487), trascorse tutta la sua vita nel piccolo paese di Flüeli am Ranft (Canton Obvaldo), dove fu contadino, magistrato, deputato alla Dieta federale, soldato e ufficiale dell'esercito confederato. Venerato come santo dalla Chiesa cattolica, è il patrono della Svizzera. Il programma della giornata prevede: partenza dai rispettivi domicili verso Sachseln, passeggiata e

visita del luogo. Il costo della gita è pari a 55 Fr. e comprende: viaggio in pullman, pausa caffè e pranzo. Termini e condizioni: per partecipare, annunciarsi in segreteria al n° 044.7253095 entro il 01 Ottobre. Il pagamento dovrà essere effettuato in anticipo.

### RICORDO DI UN AMICO CORISTA E LETTORE

Il 24 Agosto 2016, dopo atroce ed inesorabile malattia, è spirato il nostro carissimo Amico Antonio Ziella. Si è addormentato amorevolmente assistito dalla sua amata Compagna Carina dai figli di Antonio, Mariangela, Salvatore con la moglie Antonella e Rocco, il fratello maggiore di Antonio. Antonio era parte integrante del Coro della Missione, Lettore del Gruppo di Thalwil e, fino al manifestarsi della malattia, Membro del Consiglio Pastorale della Missione Zimmerberg. Tutti noi l'abbiamo conosciuto ed apprezzato per la sua innata bontà, disposizione incondizionata ad aiutare coloro che si rivolgevano a lui. Personalmente ho avuto modo di apprezzare la sua persona non solo durante il lavoro di volontariato nell'ambito della Missione. Con Antonio, Carina, Maria Clelia e Pierangelo Oprandi abbiamo fatto dei pellegrinaggi e viaggi di piacere che hanno rinforzato la stima ed amicizia. Durante le Crociere passavamo momenti indimenticabili divertendoci e scoprendo le meraviglie del Mondo. Era un piacere vedere la sua contentezza ed il suo interessamento per tutto ciò che era novità e non solo per lui. Conversare con Antonio era piacevolissimo poiché diceva quello che gli passava per la mente senza alcun timore e con franchezza. Mi ha parlato della sua adolescenza e dei casi della sua vita vissuta. In poche parole, in diverse occasioni, mi ha messo a conoscenza di alcuni particolari della sua vita come si fa con un'amico d'infanzia. Molte volte mi chiedevo: "perché mai mi racconta parte della sua vita"? Nel tempo mi sono reso conto che lo faceva innanzitutto perché aveva fiducia in me, sapeva che non l'avrei raccontato ad anima viva. Lo faceva, però, anche perché sentiva il bisogno di avere un parere da un'amico di cui si fidava e forse per "scaricare" un po' di pensieri che lo tormentavano. Col senno di oggi dico: grazie, caro Antonio di avermi fatto partecipe dei tuoi pensieri. È stato un grandissimo onore averti conosciuto ed aver fatto assieme a te un piccolo tratto del tuo cammino terreno. Questo onore è sicuramente condiviso da mia moglie Maria, dal Coro al completo, dal Consiglio Pastorale, dal Gruppo Lettori Thalwil e da quanti hanno conosciuto ed apprezzato la tua semplicità e riservatezza. GRAZIE! Che tu possa riposare in pace in compagnia dei tuoi cari che ti hanno preceduto! (Per il Coro, il Consiglio Pastorale ed il Gruppo Lettori Thalwil, Augusto Capozzi)



**In ricordo di Antonio.**

### MISSIONE CATTOLICA DI LINGUA ITALIANA ZIMMERBERG

Comunità  
Horgen, Thalwil - Richterswil - Hirzel - Oberrieden - Wädenswil - Adliswil - Kilchberg - Langnau a.A.



### Segreteria

Burghaldenstrasse 7, HORGEN  
Tel. 044 725 30 95  
E-Mail: horgen@missioni.ch  
www.lemissioni.org/zimmerberg/

### Segreteria a Horgen

Lu - Ve 08.00 - 11.30  
Segreteria a Wädenswil  
Presso la Parrocchia St. Marien  
Etzelstr. 3, Ch-8820 Wädenswil  
Martedì dalle 14.00 - 15.00

### Servizi sociali

INAS-CISL - Sede di Horgen  
su appuntamento presso MCI.  
Rocco Minelli: 079 3352446  
Giuseppe Versamento: 076 3686515

### Servizio consolare

Kilchberg: Schützenmattstr. 25 (Centro parrocchiale)  
Patronato ACLI e Corrispondente Consolare: tutti i venerdì, ore 19.30 - 21.30  
Cell. 079 466 32 32

### Vita di Comunità

#### Battesimi

Si celebrano durante le Sante Messe a Kilchberg il 1° sabato del mese ore 17.00; ad Adliswil, la 2a domenica ore 18.00; a Richterswil, l'ultimo sabato del mese ore 18.00; a Thalwil, 1a domenica del mese ore 18.00 ed a Wädenswil, 3a domenica del mese ore 12.15. Oppure il 2° sabato del mese a Horgen ore 11.00.

#### Cresime

Per gli adulti viene celebrata una volta all'anno dopo il Corso di preparazione. Si ricorda che la partecipazione personale al corso è indispensabile per l'ammissione al Sacramento. Per chi desidera ricevere la Cresima, può contattare la Segreteria della Missione negli orari di ufficio.

#### Matrimoni

Si celebrano solo nelle Chiese dell'Unità Pastorale. I fidanzati devono annunciarsi a tempo per la preparazione sia al Sacramento che per i documenti. Il prossimo corso prematrimoniale si svolgerà ogni domenica pomeriggio e lunedì sera dal 15.01.2017 al 12.02.2017.

### Calendario liturgico

#### Sabato 3

17.00 Kilchberg - S. Messa

#### Domenica 4

10.00 Horgen - S. Messa "Insieme"  
10.00 Wädenswil - S. Messa "Insieme"  
18.00 Thalwil - S. Messa

#### Domenica 11

10.00 Horgen - Familiengottesdienst  
"Inizio Anno scolastico"  
11.15 Wädenswil - S. Messa  
18.00 Adliswil - S. Messa

#### Domenica 18

08.45 Horgen - S. Messa  
10.00 Kilchberg - S. Messa "Insieme"  
11.15 Wädenswil - S. Messa, Def. Romy, Giovanni, Carmela  
18.00 Thalwil - S. Messa - Def. Mosole Anna Luigina

#### Sabato 24

10.00 Au Capella Bruder Klaus - S. Messa per Bambini  
18.00 Richterswil - S. Messa

#### Domenica 25

08.45 Horgen - S. Messa  
11.15 Wädenswil - S. Messa  
18.00 Adliswil - S. Messa nella Capella

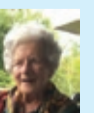
### COLLETTE OBBLIGATORIE

Il 19 Giugno sono stati raccolti Fr. 164.15 per la Caritas e il 26 Giugno Fr. 49.65 per il "Papstpfleger Peterspfennig".

### I nostri cari defunti

#### GANZI Luigia Natalina

Nata Wädenswil  
il 25 Dicembre 1915  
Deceduta a Wädenswil  
il 13 Agosto 2016



#### TULIPANI Giovanni

Nato a Ripe (AN)  
il 19 Gennaio 1938  
Deceduto a Horgen  
il 17 Agosto 2016



#### MOSOLE Anna Luigina

Nata a Arzignano (VI) il 06 Luglio 1943  
Deceduta a Chiampo (VI) il 19 agosto 2016

### Attività della Missione Settembre 2016

05.09	Lunedì	Horgen	ore 14.00	Incontro Pensionati
		Horgen	ore 14.00	Incontro Giovani Famiglie
07.09	Mercoledì	Horgen	ore 19.30	Prove coro
09.09	Venerdì	Horgen	ore 18.00	Preparazione Battesimi
		Thalwil	ore 20.15	Film "Sei mai stato sulla Luna"
12.09	Lunedì	Horgen	ore 14.00	Incontro Giovani Famiglie
		Wädenswil	ore 14.00	Incontro Pensionati con Balli di Gruppo
13.09	Martedì	Wädenswil	ore 14.00	Incontro Pensionati
14.09	Mercoledì	Horgen	ore 19.30	Prove Coro
16.09	Venerdì	Horgen	ore 20.15	Serata Biblica - Sapienza 1-3
17.09	Sabato	Thalwil	ore 15.00	Pomeriggio Pellegrinaggio Russia
19.09	Lunedì	Horgen	ore 14.00	Incontro Giovani Famiglie
21.09	Mercoledì	Horgen	ore 19.30	Prove Coro
23.09	Venerdì	Horgen	ore 20.15	Incontro Giovani Adulti (Novità!)
26.09	Lunedì	Kilchberg	ore 15.00	Incontro Pensionati
		Wädenswil	ore 14.00	Incontro Pensionati con Balli di Gruppo
28.09	Mercoledì	Horgen	ore 19.30	Prove Coro
29.09	Giovedì	Horgen	ore 10.00	Corso di Tedesco Baumgärtlihof
		Thalwil	ore 14.30	Incontro Pensionati
30.09	Venerdì	Rüschlikon	ore 19.30	Consiglio Pastorale